

ANNEX IV

OMTALT UNDER PUNKT (C) I ARTIKKEL 2.2

VEDRØRENDE FISK OG ANDRE MARINE PRODUKTER

VEDLEGG IV

OMTALT UNDER PUNKT (c) I ARTIKKEL 2.2

VEDRØRENDE FISK OG ANDRE MARINE PRODUKTER

Artikkel 1

Fisk og andre marine produkter oppført i tabell 1 er dekket av avtalens bestemmelser, med mindre annet er bestemt i dette vedlegg.

Tabell 1

HS posisjon	HS -underposisjon	Varebeskrivelse
02.08	ex 0208.40	Annet kjøtt og spiselig slakteavfall, fersk, kjølt eller fryst -av hvaler, delfiner og niser (pattedyr av ordenen Cetacea); av manater og sjøkuer (-pattedyr av ordenen Sirenia): -- av hvaler ¹
Kap. 3		Fisk og krepsdyr, bløtdyr og andre virvelløse dyr som lever i vann.
05.11	0511.91	Animalske produkter, ikke nevnt eller innbefattet annet sted; døde dyr av de slag som hører inn under kapittel 1 eller 3, utjenlige til menneskeføde. - andre: -- produkter av fisk eller krepsdyr, bløtdyr eller andre virvelløse dyr som lever i vann; døde dyr av de slag som hører under kapittel 3
15.04		Fett og oljer samt deres fraksjoner, av fisk eller sjøpattedyr, også raffinerte, men ikke kjemisk omdannede.²
15.16	ex. 1516.10	Animalske eller vegetabiliske fettstoffer og oljer, samt deres fraksjoner, helt eller delvis hydrogenerte, interforestrede, reforestrede eller elaidiniserte, også raffinerte, men ikke videre bearbeidde. - animalske fettstoffer og oljer, samt deres fraksjoner: -- fremstilt i sin helhet fra fisk eller sjøpattedyr ³
16.03		Ekstrakter og safter av kjøtt, flekk, fisk, krepsdyr, bløtdyr og andre virvelløse dyr som lever i vann

¹ Importforbud på hvalprodukter anvendes av Colombia, Liechtenstein og Sveits på basis av konvensjon om internasjonal handel med truede arter av ville dyr og fauna.(CITES konvensjon)

² Se fotnote 1

³ Se fotnote 1

HS posisjon	HS -underposisjon	Varebeskrivelse
16.04	ex 1603.00	-ekstrakter og safter av hvalkjøtt, fisk eller krepsdyr, bløtdyr eller andre virvelløse dyr som lever i vann ⁴
16.05		Fisk, tilberedt eller konservert; kaviar og kaviar etterlikninger av rogn.
23.01		Krepsdyr, bløtdyr og andre virvelløse dyr som lever i vann, tilberedte eller konserverte.
23.09	ex 2301.10	- mel og pelleter av kjøtt, flesk eller slakteavfall; grakse --av hvaler ⁵
	2301.20	- mel og pelleter av fisk, krepsdyr, bløtdyr eller andre virvelløse dyr som lever i vann.
	ex 2309.90	Tilberedte produkter av det slag som brukes til dyrefôr. - ellers: -- konsentrert limvann

Artikkel 2

Ved avtalens ikrafttredelse skal EFTA-statene avskaffe all importtoll og avgifter med lignende effekt på import av produkter som oppført i tabell 1 med opprinnelse i Colombia med unntak av det som er spesifisert i Artikkel 3.

Artikkel 3

Sveits og Liechtenstein kan opprettholde importtoll for produkter spesifisert i tabell 2 med opprinnelse i Colombia.

⁴ Se fotnote 1

⁵ Se fotnote 1

Tabell 2

HS. nr.	Varebeskrivelse
ex 0511.91	Fôrstoffer til produksjonsdyr
ex 15.04 og ex 15.16.10	Fett og oljer til menneskeføde
ex 2301.20 og ex 2301.20	Fôrstoffer til produksjonsdyr
ex. 2309.90	Fôrstoffer til produksjonsdyr

Artikkel 4

Colombia skal avskaffe all importtoll og avgifter med tilsvarende virkning for produkter med opprinnelse i EFTA-statene i henhold til tollnedtappingsplan i tabell 3, og i henhold til følgende kategorier:

- (a) Tollsatsene på produkter som omfatter av kategori A i tabell 3 skal elimineres helt og være tollfrie fra avtalens ikrafttredelse.
- (b) Tollsatsene på produkter som omfattes av kategori B i tabell 3 skal elimineres i fem årlige like trinn, med startpunkt fra avtalens ikrafttredelse.
- (c) Tollsatsene på produkter som omfattes av kategori C i tabell 3 skal elimineres i ti like årlige trinn, med startpunkt fra avtalens ikrafttredelse

Tabell 3

Posisjon 2007 8 siffer	VAREBESKRIVELSE	Basis tollsats	Toll-avtrappings-kategori
03011000	- Akvariefisk	10%	B
03019110	- Til reproduksjon eller industrielt oppdrett	5%	B
03019190	- Annen	5%	B
03019200	- Ål (<i>Anguilla spp.</i>)	5%	B
03019300	- Karpe	5%	B
03019400	- Makrellstørje (<i>Thunnus thynnus</i>)	10%	B
03019500	- Sydlig blåfinnet tunfisk (<i>Thunnus maccoyii</i>)	10%	B
03019910	- Til avl eller industrielt oppdrett	5%	B
03019990	- Andre	10%	B
03021100	- Ørret (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> og <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>)	20%	A

Posisjon 2007 8 siffer	VAREBESKRIVELSE	Basis tollsats	Toll- avtrappings- kategori
03021200	- Stillehavslaks (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbusha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> og <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), atlantehavslaks (<i>Salmo salar</i>) og donaulaks (<i>Hucho hucho</i>)	20%	A
03021900	- Annen	20%	B
03022100	- Blåkveite (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>) og annen kveite, (<i>Hippoglossus hippoglossus</i> , <i>Hippoglossus stenolepis</i>)	20%	A
03022200	- Rødspette (<i>Pleuronectes platessa</i>)	20%	B
03022300	- Tunge (<i>Solea spp.</i>)	20%	B
03022900	- Annen	20%	B
03023100	- Albakor eller langfinnet tunfisk (<i>Thunnus alalunga</i>)	20%	B
03023200	- Gulfinnet tunfisk (<i>Thunnus albacares</i>)	20%	B
03023300	- Stripet pelamide	20%	B
03023400	- Storøyet tunfisk (<i>Thunnus obesus</i>)	20%	B
03023500	- Makrellstørje (<i>Thunnus thynnus</i>)	20%	A
03023600	- Sydlig blåfinnet tunfisk (<i>Thunnus maccoyii</i>)	20%	B
03023900	- Annen	20%	B
03024000	- Sild (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), unntatt lever, rogn og melke	20%	B
03025000	- Torsk (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>), unntatt lever, rogn og melke	20%	A
03026100	- Sardiner (<i>Sardina pilchardus</i> , <i>Sardinops spp.</i>), sardinella (<i>Sardinella spp.</i>), brisling (<i>Sprattus sprattus</i>)	20%	B
03026200	- Hyse (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	20%	B
03026300	- Sei (<i>Pollachius virens</i>)	20%	B
03026400	- Makrell (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i>)	20%	B
03026500	- Pigghå og andre haifisker	20%	B
03026600	- Ål (<i>Anguilla spp.</i>)	20%	B
03026700	- Sverdfisk (<i>Xiphias gladius</i>)	20%	B
03026800	- Tannfisk (<i>Dissostichus spp.</i>)	20%	B
03026900	- Ellers	20%	B
03027000	- Lever, rogn og melke	20%	B
03031100	- Rødlaks (<i>Oncorhynchus nerka</i>)	20%	A
03031900	- Annen	20%	A
03032100	- Ørret (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> og <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>)	20%	A
03032200	- Atlantehavslaks (<i>Salmo salar</i>) og donaulaks (<i>Hucho hucho</i>)	20%	A
03032900	- Annen	20%	A

Posisjon 2007 8 siffer	VAREBESKRIVELSE	Basis tollsats	Toll- avtrappings- kategori
03033100	- Blåkveite (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>) og annen kveite (<i>Hippoglossus hippoglossus</i> , <i>Hippoglossus stenolepis</i>)	20%	A
03033200	- Rødspette (<i>Pleuronectes platessa</i>)	20%	A
03033300	- Tunge (<i>Solea spp.</i>)	20%	A
03033900	- Annen	20%	A
03034100	- Albakor eller langfinnet tunfisk (<i>Thunnus alalunga</i>)	20%	B
03034200	- Gulfinnnet tunfisk (<i>Thunnus albacares</i>)	20%	B
03034300	- Stripet pelamide	20%	B
03034400	- Storøyet tunfisk (<i>Thunnus obesus</i>)	20%	B
03034500	- Makrellstørje (<i>Thunnus thynnus</i>)	20%	B
03034600	- Sydlig blåfinnet tunfisk (<i>Thunnus maccoyii</i>)	20%	B
03034900	- Annen	20%	B
03035100	- Sild (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)	20%	A
03035200	- Torsk (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>)	20%	A
03036100	- Sverdfisk (<i>Xiphias gladius</i>)	20%	A
03036200	- Tannfisk (<i>Dissostichus spp.</i>)	20%	A
03037100	- Sardiner (<i>Sardina pilchardus</i> , <i>Sardinops spp.</i>), sardinella (<i>Sardinella spp.</i>) og brisling (<i>Sprattus sprattus</i>)	20%	A
03037200	- Hyse (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	20%	A
03037300	- Sei (<i>Pollachius virens</i>)	20%	A
03037400	- Makrell (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i>)	20%	A
03037500	- Pigghå og andre haifisker	20%	B
03037600	- Ål (<i>Anguilla spp.</i>)	20%	B
03037700	- Havåbor (<i>Dicentrarchus labrax</i> , <i>Dicentrarchus punctatus</i>)	20%	B
03037800	- Lysing (<i>Merluccius spp.</i> , <i>Urophycis spp.</i>)	20%	B
03037900	- Ellers	20%	B
03038000	- Lever, rogn og melke	20%	B
03041100	- Sverdfisk (<i>Xiphias gladius</i>)	20%	B
03041200	- Tannfisk (<i>Dissostichus spp.</i>)	20%	B
03041900	- Annet	20%	B
03042100	- Sverdfisk (<i>Xiphias gladius</i>)	20%	B
03042200	- Tannfisk (<i>Dissostichus spp.</i>)	20%	B
03042910	- Av lysing (<i>Merluccius spp.</i> , <i>Urophycis spp.</i>)	20%	A
03042990	- Andre	20%	B
03049100	- Sverdfisk (<i>Xiphias gladius</i>)	20%	B
03049200	- Tannfisk (<i>Dissostichus spp.</i>)	20%	B

Posisjon 2007 8 siffer	VAREBESKRIVELSE	Basis tollsats	Toll- avtrappings- kategori
03049900	- Annet	20%	B
03051000	- Mel, pulver og pelleter av fisk, egnet til menneskeføde	20%	B
03052000	- Lever, rogn og melke, av fisk, tørket, røykt, saltet eller i saltlake	20%	A
03053010	- Av torsk (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>)	20%	A
03053090	- Andre	20%	B
03054100	- Stillehavslaks (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorboscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> og <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), atlantehavslaks (<i>Salmo salar</i>) og donaulaks (<i>Hucho hucho</i>)	20%	A
03054200	- Sild (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)	20%	A
03054900	- Annen	20%	B
03055100	- Torsk (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>)	20%	B
03055910	- Finner av hai og haifisker	20%	B
03055920	- Lysing (<i>Merluccius spp.</i> , <i>Urophycis spp.</i>)	20%	B
03055990	- Andre	20%	B
03056100	- Sild (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)	20%	B
03056200	- Torsk (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>)	20%	A
03056300	- Ansjos (<i>Engraulis spp.</i>)	20%	B
03056900	- Annen	20%	B
03061100	- Languster (<i>Palinurus spp.</i> , <i>Panulirus spp.</i> , <i>Jasus spp.</i>)	20%	B
03061200	- Hummer (<i>Homarus spp.</i>)	20%	B
03061311	- Hele	20%	B
03061312	- Haler uten skall	20%	B
03061313	- Haler uten skall, ikke dampkokte eller kokte i vann	20%	B
03061314	- Haler med skall, dampkokte eller kokte i vann	20%	B
03061319	- Andre	20%	B
03061391	Oppdrettede	20%	B
03061391	Fiskede	20%	B
03061391	Andre	20%	B
03061399	- Andre	20%	B
03061400	- Krabber (unntatt <i>Decapoda macrura</i>)	20%	B
03061900	- Andre, herunder mel og pelleter av skalldyr, egnet til menneskeføde	20%	B
03062100	- Languster (<i>Palinurus spp.</i> , <i>Panulirus spp.</i> , <i>Jasus spp.</i>)	20%	B
03062200	- Hummer (<i>Homarus spp.</i>)	20%	B
03062311	- Til avl eller industrielt oppdrett	5%	B
03062319	- Andre	20%	B
03062391	- Til avl eller industrielt oppdrett	5%	B
03062399	- Andre	20%	B

Posisjon 2007 8 siffer	VAREBESKRIVELSE	Basis tollsats	Toll- avtrappings- kategori
03062400	- Krabber (unntatt <i>Decapoda macrura</i>)	20%	B
03062910	- Mel og pelleter	20%	B
03062990	- Andre	20%	B
03071000	- Østers	20%	B
03072110	- Kamskjell	20%	B
03072190	- Andre	20%	B
03072910	- Kamskjell	20%	B
03072990	- Andre	20%	B
03073100	- Levende, ferske eller kjølte	20%	B
03073900	- Andre	20%	B
03074100	- Levende, ferske eller kjølte	20%	B
03074900	- Ellers	20%	B
03075100	- Levende, ferske eller kjølte	20%	B
03075900	- Ellers	20%	B
03076000	- Snegler, andre enn sjøsnegler	20%	B
03079110	- Kråkeboller (sjøpinnsvin)	20%	B
03079190	- Andre	20%	B
03079920	- Locos (<i>Concholepas concholepas</i>)	20%	B
03079930	- Sjøagurk (<i>Isostichopus fuscus</i>)	20%	B
03079940	- Sjøsnegler	20%	B
03079950	- Albuesnegler	20%	B
03079990	- Andre	20%	B
05119190	Andre produkter av fisk eller krepsdyr, bløtdyr eller andre virvelløse dyr som lever i vann; døde dyr av de slag som hører under kapittel 3, utjenlige til menneskeføde	10%	B
15041010	- Av torskelever (tran)	5%	C
15041021	- Rå	15%	C
15041029	- Andre	15%	C
15042010	- Rå	15%	C
15042090	- Andre	15%	C
15043000	- Fett og oljer av sjøpattedyr samt deres fraksjoner	15%	C
16041100	- Laks	20%	B
16041200	- Sild	20%	B
16041310	- I tomatsaus	20%	B
16041320	- I olje	20%	B
16041330	- I vann og salt	20%	B
16041390	- Andre	20%	B
16041410	- Størje (tunfisk)	20%	B
16041420	- Stripet pelamide og pelamide	20%	B
16041500	- Makrell	20%	B
16041600	- Ansjos	20%	B
16041900	- Ellers	20%	B
16042000	- Annen tilberedt eller konservert fisk	20%	B
16043000	- Kaviar og kaviaretterligninger	20%	B
16051000	- Krabber (unntatt <i>Decapoda macrura</i>)	20%	C
16052000	- Reker, sjøkreps og andre <i>Decapoda natantia</i>	20%	C

Posisjon 2007 8 siffer	VAREBESKRIVELSE	Basis tollsats	Toll- avtrappings- kategori
16053000	- Hummer	20%	C
16054000	- Andre krepsdyr	20%	C
16059010	- Venusmuslinger, locos (<i>Concholepas concholepas</i>) og machas (<i>Mesodesma donacium</i>)	20%	C
16059090	- Andre	20%	C
23012090	Mel og pelleter av krepsdyr, bløtdyr eller av andre virvelløse dyr som lever i vann, utjenlige til menneske- føde	15%	C

Artikkel 5

1. Alle parter skal vise vilje til jevnlig å vurdere muligheten for å redusere tollsatsene hurtigere enn foreslått i dette vedlegg, eller forbedre markedsadgangen på annen måte
2. Etter forespørsel fra en av partene, skal Den blandede komité vurdere videre liberalisering i handelen med fisk og andre marine produkter mellom EFTA-statene og Colombia.
3. Beslutning tatt av Den blandede komité om hurtigere nedtrapping av tollsatsene eller forbedring av markedsadgangen på annen måte skal erstatte betingelsene som fremgår av dette vedlegg.
